

被诅咒的女巫

蕾拉布鲁

的 超 凡 冒 险

【意】米莉安·杜碧妮（著）

【意】亚历山大·索伦蒂诺（绘）

刘明（译）



内含精美
人物换装游戏与
《捣蛋姐妹们的
魔法宝典》



四川少年儿童出版社

被诅咒的女巫

蕾拉·布鲁

的 超 凡 冒 险

[意] 米莉安·杜碧妮 著

[意] 亚历山大·索伦蒂诺 绘

刘明 译

 四川少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

蕾拉·布鲁的超凡冒险. 3, 被诅咒的女巫 / (意) 杜碧妮著; 刘明译. —成都: 四川少年儿童出版社, 2014.12

ISBN 978-7-5365-6867-9

I. ①蕾… II. ①杜… ②刘… III. ①童话—作品集—意大利—现代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第281211号



All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantica Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantica S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved.

© 2015 Atlantica Dreamfarm s.r.l., Italy

© 2011 for this book in Simplified Chinese language - Sichuan

Children's Publishing House Co., Ltd

Text by Miriam Dubini

Illustrations by Alessandra Sorrentino

Original edition published by Arnoldo Mondadori Editore S.p.A

Original Title: Il sortilegio clorofilla

International Rights © Atlantica S.p.A., via Leopardi-8-20123

Milano - Italia - foreignrights@atlantica.it - www.atlantica.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

出版人 常 青

策 划 程 骥

责任编辑 程 骥

封面设计 李 煜

责任校对 杨 非

责任印制 王 春

Leila Blue

BEI ZUZHOU DE NUWU

被诅咒的女巫 [意] 米莉安·杜碧妮 著 [意] 亚历山大·索伦蒂诺 绘 刘明 译

出 版 四川少年儿童出版社

版权代理 意大利香柏有限公司

地 址 成都市槐树街2号

网 址 <http://www.sccph.com.cn>

网 店 <http://scsnetchs.tmall.com>

经 销 新华书店

印 刷 成都金祥龙实业有限公司

成品尺寸 210mm × 145mm

开 本 32

印 张 5.75

字 数 115千

版 次 2015年2月第1版

印 次 2015年2月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5365-6867-9

定 价 16.00元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

人物介绍



艾米尼亚奶奶



蕾拉



伊莲娜



弗洛里安



芙兰丝



伊维·布利波特



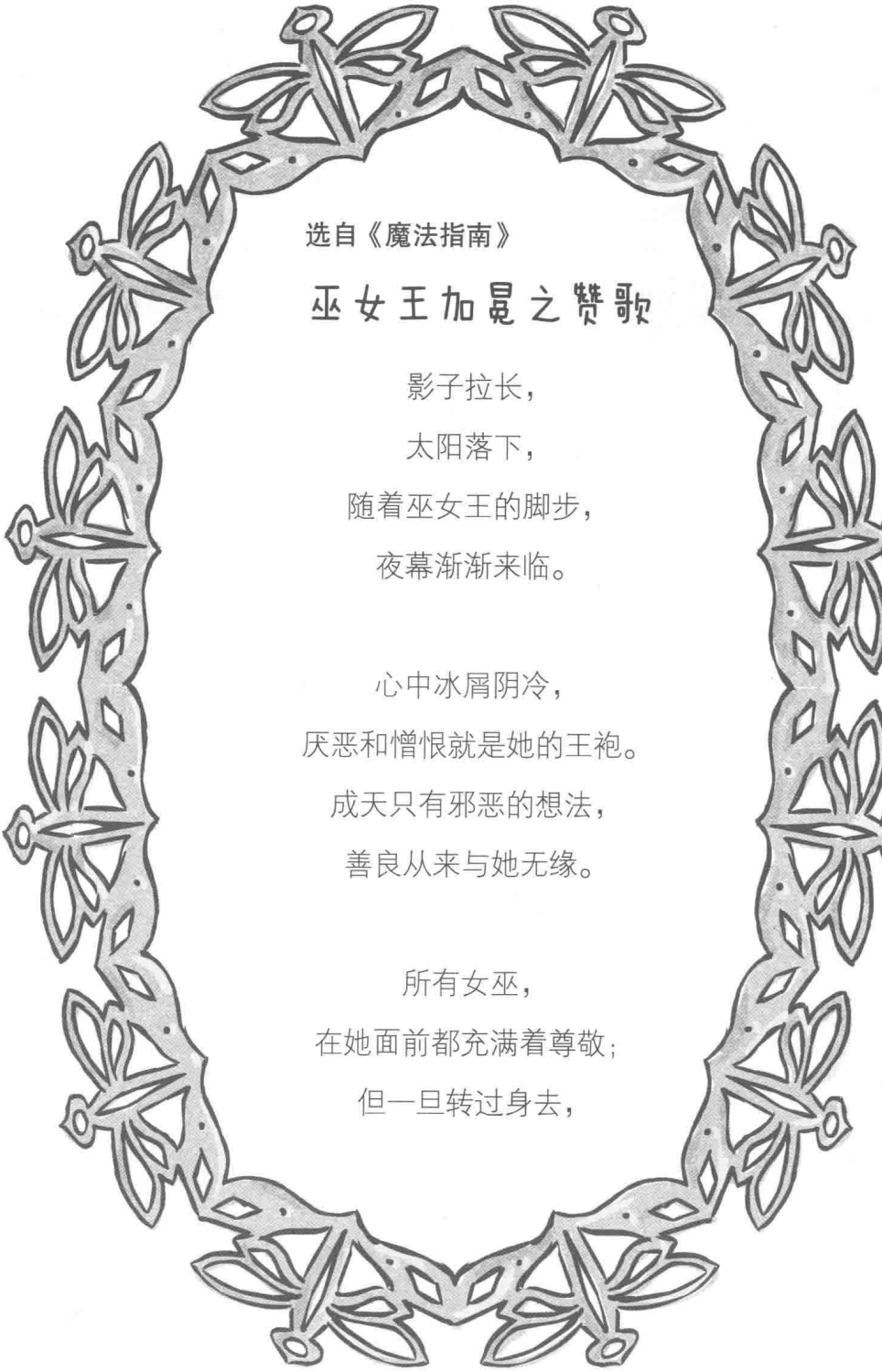
梅林



乔伊斯·Q



白雪皇后



选自《魔法指南》

巫女王加冕之赞歌

影子拉长，
太阳落下，
随着巫女王的脚步，
夜幕渐渐来临。

心中冰屑阴冷，
厌恶和憎恨就是她的王袍。
成天只有邪恶的想法，
善良从来与她无缘。

所有女巫，
在她面前都充满着尊敬；
但一旦转过身去，



看向她的只有恐惧与嫉妒。

欢呼吧，一起欢呼吧！

欢呼新巫女王的诞生！

至于她的前任，
谁会关心失败者的下场？

欢呼吧，一起欢呼吧！

欢呼我又迎来新的臂膀！

阴险、冷酷和邪恶，
将是我赐予她最真诚的褒奖！

目 录

序 言	两顶帽子的不同命运.....	1
第 1 章	心传魔法的信息.....	11
第 2 章	原来是那里.....	21
第 3 章	邪恶的树人咒.....	35
第 4 章	暴露的秘密.....	41



第5章	难以接受的真相·····	55
第6章	漫长的一夜·····	67
第7章	格力乔与尼罗·····	87
第8章	沃登与乔伊斯·····	103
第9章	生灵之赞歌 ·····	121
第10章	警局惊魂·····	137
第11章	新同伴与新冒险·····	151





白雪皇后刚唱完赞歌，伊维·布利波特头上的黑曜石王冠便如夜空中的繁星般闪烁出阴冷的光芒，仿佛在庆贺着她的胜利。

“衷心感谢您的恩赐，神圣的白雪皇后殿下，请您放心，我一定会用最邪恶的行为和最阴险的诡计来捍卫这项王冠的荣耀！”面向水晶球中的白雪皇后，伊维谦卑地鞠躬致敬。

“记住你对我的保证，我等着你的好消息，千万别让我失望。”白雪皇后面无表情地在水晶球里看了

她一眼，关闭了水晶通讯。

对着光芒黯淡下去的水晶球和球中自己的倒影，伊维嘴角扬起，哧哧地笑了起来。

经过这么多年的努力，她终于迎来了自己女巫生涯的最高峰，成为了所有恶女巫的首领巫女王。这么多年来，她在那个蠢女人手下小心掩藏着自己的野心，奴颜媚色、卑躬屈膝，为的就是现在的这一刻。想到只用一个轻巧的谎言，就轻松得到了巫女王的位子。她简直忍不住想在心中为自己喝彩。是的，伊维·布利波特欺骗了包括白雪皇后在内的所有人，撒谎说是那个小女孩干掉了前任巫女王乔伊斯·Q，但实际上，是她自己亲手用魔法将乔伊斯变成了一棵黑莓树。

上一任巫女王乔伊斯·Q 暴虐的性格让所有女巫畏惧，而伊维·布利波特在前任邪恶的程度上还要更上一层楼，不但凶狠恶毒，而且诡计多端。现在她正满心期待地策划着自己新的阴谋。在之前的报告中，她已经向白雪皇后揭发了那三个善女巫叛徒并没有像前任巫女王邀功时说的那样被干掉，而是一直隐居在

两顶帽子的不同命运

伦敦的樱草庄园里，她们组织起一个叫捣蛋姐妹俱乐部的善女巫团体，一直保护着那个天生之女。更重要的是，她还告诉了白雪皇后，那个出生就没有像其他女巫一样在心中放进冰屑的天生之女的名字：蕾拉·布鲁。明晚正值恶女巫们每月一次的水晶通讯会议，她将在会上召集恶女巫们一起抓捕那个女孩和三个叛徒，这次她们绝对是插翅难逃了！

想到这些，伊维不禁哧哧大笑起来：“哦哈哈哈哈哈！”然后才想起自己还有一件非常重要的事情要做，一件她一直梦想着的事情。

伊维走到房间角落拿起乔伊斯·Q留下的金色竖琴，打开自己魔法物品储藏室的门，把竖琴藏了进去，又从里面取出一顶苏格兰条纹风的蛇皮女巫帽。她拿着帽子看了看，不屑地撇撇嘴，把帽子扔在地上用手一指：“火



球术！”帽子立刻被一颗白色的火球点燃起来。看着这顶自己过去戴的帽子在火焰中化为一团灰烬，伊维满意地点点头，一脚把脚下的灰烬踢开：“从今晚开始，我的头上只会戴着巫女王的王冠！你的历史使命已经结束了！”

与此同时，在遥远的北极，也有三顶帽子等待着退出它们的历史舞台——白雪皇后手下近卫空降兵团的三只天鹅，弗朗纳罕、普林女士和布若斯已经回到他们主人身边变回了原形，他们在化为人形时戴的帽子自然也就没用了。但他们中的一位显然对这种人类戴在头上保暖的东西情有独钟，怎么也不愿意按命令把帽子上缴。

“马上把帽子给我交出来！”普林女士看着布若斯恶狠狠地命令道。

“不，就不！”布若斯搂紧怀里的皮帽回答道。
“这大概是我这辈子唯一一次作为人类生活的经历了，

两顶帽子的不同命运

这顶漂亮的帽子是这段生活的纪念品！”

“扑哧！”如同每一次表达轻蔑时一样，普林女士带着她招牌式的小舌音哧笑起来。“真是搞不懂你为什么会对这顶丑陋的帽子这么迷恋，醒醒吧小子！对现在的你来说它太大了，你这辈子也不会有机会再戴它一次了！”

“普林女士说得对。”一旁的近卫空降兵团队长弗朗纳罕点头同意道。“这帽子对我们已经毫无用处了，布若斯你还是把它交出来吧！”

但布若斯仍然固执己见，他警惕地瞪了弗朗纳罕一眼，把怀里的帽子搂得更紧了。“喵喵！”从搂得变形的帽子里忽然传出几声猫叫。布若斯吓了一跳，一松手把怀里的帽子掉在地上。

“嗯？”普林女士诧异地东张西望，“谁带了一只猫进来？”

布若斯弯腰眯着眼睛朝帽子里看了看，一脸恍然大悟地把帽子翻了一转，倒出了之前一直藏在里面的黑猫梅林。



“前任巫女王的黑猫？你居然迟钝到一直没发现它就藏在你的帽子里？”普林女士难以置信地看着布若斯。

“这很正常，上次在前任巫女王家里我们已经看到了这只黑猫有多难缠。现在的问题是咱们必须得把它弄走，皇后的冰雪城堡可不欢迎陌生访客。”弗朗纳罕用翅膀揉着脑门说道。

“但是前任巫女王……据说，”布若斯看了黑猫一眼，背过身子压低声音继续说，“据说已经被干掉了，这只猫现在已经没有主人可以保护它了，虽然它很讨厌，但在城堡外面的冰原里它绝对撑不过五分钟！”他紧张地咽了口口水，“或许咱们可以收留它？嗯，你们懂的，像人类那样把它当成咱们近卫空降兵团的宠物？”

“喵喵，好饿啊！”仿佛在配合他一样，他身后的梅林可怜巴巴地喵喵叫着，“哪位好心人能给我一条鲑鱼，喵？”

普林女士惊讶地看着布若斯：“你是疯了吗傻小

两顶帽子的不同命运

子？宠物？想想一旦被白雪皇后发现的后果吧！万一发生那种情况这只黑猫还不如在外面被冻死呢！那样起码它还能死得舒服点，更糟糕的是到时候我们也很可能会受牵连的！”

“如果我们足够小心不让她发现这只猫呢，那样她就永远都不会知道了！”

“你是在要求我们向伟大的白雪皇后撒谎吗？！”

“我现在只要求你先闭上嘴巴，你的声音已经足



够让半个城堡听到了！”

“在前任巫女王家里咱们可是亲眼见过这只黑猫有多不守规矩，背着白雪皇后把它养在城堡里，简直就是咱们身边埋下一颗定时炸弹！我坚决反对收留它！您说呢，弗朗纳罕先生？”普林女士不再看布若斯，而是转过头坚定地看向弗朗纳罕，坚信队长会站在自己这边。

“普林女士你说得很对，这只黑猫确实是一个麻烦——但是！”弗朗纳罕深呼吸一下，仿佛在帮助自己下定决心，“正如布若斯说的，把一只无助的猫扔到冰天雪地里去实在有违我们近卫空降兵团的荣誉！所以，我的决定是——收留这只猫，但要用严格的纪律来管束它，以免它给我们惹出什么麻烦！”接着，他转身严肃地看着黑猫，“听着，黑猫，你的主人已经不在，要想留在咱们这儿，你就必须学会守规矩！你能保证管住自己的尖牙和爪子吗？”

黑猫梅林早已饿得头昏眼花，听到自己的主人不在，它懵懵懂懂感觉到些悲伤，但更多是对未来寒